

THEO 5304
New Testament Greek II 新約希臘文（二）
Second semester, 2025/2026

Teacher: Colten Cheuk-Yin YAM 任卓賢
Email: coltenyam@cuhk.edu.hk; Office: KKB 314 (by appointment)

Time and venue: 09:30am – 12:15pm (Mon) WMY 502

1. Course Description

This course will continue the learning of New Testament Greek I and aims to cover the rest of the essentials in NT Greek grammar, which includes: Noun – the Third Declension; Verbs – Perfect Tense, Middle and Passive Voices, Infinitive, Imperative and Participles, etc. As in the first semester, we emphasize on grammar, reading, pronunciation and translation. Because students have already been familiar with basic Greek sentences, we will attempt in this semester with biblical texts of greater length and complication. In particular, we will go through the *Gospel of John 2-3* in the course.

2. Learning Outcomes

Upon successful completion of this course, you should be able to:

1. Recognize frequently occurred vocabularies in the New Testament.
2. Read aloud with confidence New Testament Greek passages.
3. Develop a habit of reading New Testament Greek Bible alongside Chinese or English Bible.
4. Analyze and evaluate basic morphological transformations and syntactic structures.
5. Translate simple Greek sentence into English.

3. Course Syllabus

This course will cover chapters 12-25 of the textbook plus supplementary materials supplied by the teacher. Topics covered are as follows:

Topic	Content
Pronunciation of Greek words	Sound and rules of pronunciation of alphabet Rules on accent and syllables
Bible Reading and Analysis	Listening and reading John 2-3
Noun	The third declension
Adjective	Third declension; comparative, superlative
Greek Verb System	Middle and passive voices (Present, Imperfect, Aorist, Perfect, Future) Imperative, subjunctive
Verbal Nouns and Adjectives	Participles and infinitives

4. Course Components (Learning activities)

1) Lecture	2 hours per week
2) Tutorial	45 mins per week
3) Online videos	1 hour per week
4) Group meeting	45 mins x 3 meetings for the whole semester, self-arranged

Apart from the mandatory lectures, tutorials and group meetings, students are expected to spend weekly around 8 hours for learning, which includes:

- 5) Reading textbook before class (1 hour)
- 6) Doing exercises after class (3 hours)
- 7) Revision, memorizing vocabularies and tables (3 hours)
- 8) Reading and pronunciation practice of Greek Text (John 2-3) (1 hour)

5. Assessment Type

	Nature	Percentage	Tasks
I. Self-preparation and Class Participation (15 %)			
	Class Participation	5 %	To be present and actively participate in class activity, including: a) show up in class (lecture and tutorial) b) finish required reading on time c) answer questions in class d) actively participate in exercises of pronunciation and translations in class e) ask relevant questions in class
	All videos in the first month	5 %	View all pre-class videos
	John 2-3	5 %	Scope: John 2-3 a) listening to John 1-2 for at least 20 times (2.5 %) b) reading John 2-3 for at least 5 times (2.5 %) * submit the declaration form of progress to the blackboard at the end of the semester
II. Assignments and Tests (45 %)			
	Home Exercises	20 %	Completing exercises after every lecture (2 % for each) a) complete the exercises on time b) correct the exercises by yourself. Corrections / remarks needed to be shown in your worksheet c) upload the scanned copy / photo to blackboard * marks will be deducted for - late submission (each week -0.3%) - no corrected marks (-0.5%)
	Group Exercises (due 28 Apr)	6 %	3 group meetings with tasks (2% each) Students will be divided into small groups (3-4 people in one group) and meet three times. Tasks for each time: Part I a) reading aloud the required texts b) share 3 words / grammatical rules in the (related) texts c) listen to other groupmates and comments d) write down the progress and submit a final worksheet. Part II e) making vocabulary cards, vocabulary quizzes
	Translation Exercise	4 %	Do parsing and translation of each word in John 2-3.

			Details to be announced
	3 Quizzes	15 %	Three quizzes (each 5 %) on the essential elements of the course
III. Exam (40 %)			
	Final Examination	40 %	The final examination will cover i) Black, <i>Learn to Read New Testament Greek</i> , chapters 1-12, and ii) materials in Handouts.

6. Grading standards

For THEO 3216		For THEO 5304	
A	96-100%	A	97-100%
A-	90-95.9%	A-	92-96.9%
B+	80-89.9%	B+	83-91.9%
B	70-79.9%	B	77-82.9%
B-	60-69.9%	B-	70-76.9%
C+	55-59.9%	C+	65-69.9%
C	59-63.9%	C	60-64.9%
C-	54-58.9%	C-	55-59.9%
D+	50-53.9%	D+	50-54.9%

7. Course Schedule

Week	Date	Topic	Requirements
1.	6 Jan	Syllabus & Introduction Revisions Chapter 12: Present Middle and Passive Indicative	Reading: Black, chapter 12
2.	13 Jan	Chapter 17: Nouns of the Third Declension	Reading: Black, Chapter 17
3.	20 Jan	Chapter 13: Perfect Middle and Passive, Future Middle Indicative	Reading: Black, Chapter 13
4.	27 Jan [Quiz I]	Chapter 14: Imperfect Middle and Passive, Aorist Middle, and Pluperfect Middle and Passive Indicative	Reading: Black, Chapter 14
No class on 3 Feb (Mon) – Lunar New Year Vacation			
5.	10 Feb	Chapter 15: Aorist and Future Passive Indicative	Reading: Black, Chapter 15

6.	17 Feb	Chapters 16 and 19: Review of Indicative Mood; Contract and Liquid Verbs	Reading: Black, Chapters 16 and 19
7.	24 Feb [Quiz II]	Chapter 18: Adjectives, Pronouns, and Numerals of the First and Third Declensions	Reading: Black, Chapter 18
	<i>No Class (3 Mar)</i>	READING WEEK	Extra Reading: Mounce, "Part IV Participles" (p. 288-348)
8.	10 Mar	Chapter 22: Additional Pronouns	Reading: Black, Chapter 22
9.	17 Mar	Chapters 20 and 21: Participles (Verbal Adjectives) and Infinitives (Verbal Nouns)	Reading: Black, Chapters 20 and 21
10.	24 Mar	Chapter 20: Participles (Verbal Adjectives)	Reading: Black, Chapter 20
11.	31 Mar [Quiz III]	Chapter 21: Infinitives (Verbal Nouns)	Reading: Black, Chapter 21
12.	7 Apr	Chapter 23: The Subjunctive Mood	Extra Reading: Duff, "Participle" (p. 154-165)
13.	14 Apr	Chapter 24: The Imperative and Optative Mood; Chapter 25: The Conjugation of -μι Verbs Revisions	Reading: Black, Chapter 23–25
14.	28 Apr (Mon)	Final Examination	

8. Readings

a. Textbook (mandatory reading)

Black, David Alan. *Learn to Read New Testament Greek*. Nashville: B&H Publishing Group, 2009.

Ebook version available at CUHK library (https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK_IZ51962428350003407&context=L&vid=CUHK&lang=en_US&search_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default_tab&query=any,contains,David%20Alan%20Black%20New%20Testament&sortby=rank)

b. Other references (optional)

1. Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1993.
2. Duff, Jeremy. *The Elements of New Testament Greek*. New York: Cambridge University Press, 2005.
3. Wallace, Daniel B. *The Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2000.

Ebook version available at CUHK library (https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK_IZ511020836870003407&context=L&vid=CUHK&lang=en_US&search_scope=All&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default_tab&query=any,contains,2.Wallace,%20Daniel%20B.%20The%20Basics%20of%20New%20Testament%20Syntax:%20A n&sortby=rank)

4. Herbert Weir Smyth. *A Greek Grammar for Colleges*. American Book Company, 1920.
(<https://archive.org/details/agreekgrammarfo02smytgoog/page/n7>)
5. Black, David Alan. *Linguistics for Students of New Testament Greek*. Grand Rapids: Baker Books, 1995.

9. Academic Honesty

- Students should pay serious attention to the policy and regulations of the University on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. For details, please refer to <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty>.
- With each assignment, students are required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. In the case of group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration, each of whom is responsible should there be any plagiarized contents in the group project, irrespective of whether he / she has signed the declaration and whether he / she has contributed directly or indirectly to the plagiarized content. For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon student's uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the properly signed declaration will not be graded by teachers.

10. Use of Generative Artificial Intelligence (AI) Tools

- This course follows the CUHK policy on the use of Generative AI for assignments and adopts **Approach 3 - Use only with explicit acknowledgement** (as outlined in https://www.aqs.cuhk.edu.hk/documents/A-guide-for-students_use-of-AI-tools.pdf).
- Students are allowed to use AI tools provided they explicitly cite and acknowledge their use. However, students should be aware of the tools' limitations and should not rely on them for generating information, essay frameworks, or assignment passages. The golden rule is that AI tools should not replace students' own efforts in completing assignments.

11. Feedback for evaluation

Feedback and recommendation are welcome. Students are advised to give feedback either during the lectures or through email. Response will be made promptly according to the need of students.